

Q es el queso para roedores,  
R, la radio a transistores,  
S es el sol ardiente,  
T, obviamente, es de televisores  
y de televidentes,  
U es la urraca que cuida el nido  
V es el vagón en recorrido,  
y la Z es la letra rezagada  
que marca el fin de esta tonada.

[de *Versi e storie di parole*]





## El país con "anti" adelante

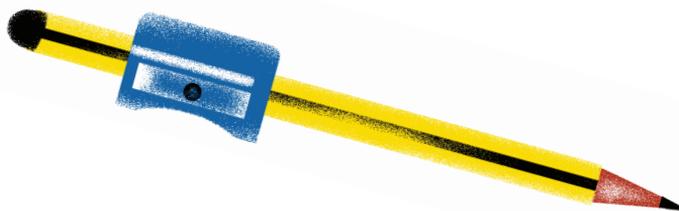
Juanito Pierdedías era un viajante incansable. Viaja que te viaja, fue a parar al país con "anti" adelante.

—¿Pero qué clase de país es éste? —le preguntó a un ciudadano que tomaba aire a la sombra de un árbol.

El ciudadano, como única respuesta, sacó del bolsillo un sacapuntas y se lo mostró sobre la palma de su mano.

—¿Ve esto?

—Es un sacapuntas.





—Se equivoca. Es un “antisacapuntas”, o sea, un sacapuntas con “anti” adelante. Sirve para hacer crecer de nuevo los lápices, cuando están gastados, y es muy útil en la escuela.

—Magnífico —dijo Juanito—. ¿Y qué más?

—También tenemos el “antirropero”.

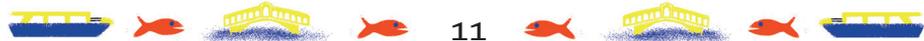
—Querrá decir el ropero.

—El ropero no sirve de mucho, si uno no tiene ropa que guardar. Con nuestro “antirropero” todo es distinto. No hace falta guardar nada, ya está todo adentro. Si necesita un abrigo, va y lo busca. Si necesita un saco, ni siquiera hace falta que lo compre: va al “antirropero” y se lo pone. Hay “antirropero” de verano y de invierno, para la dama y el caballero. Así nos ahorramos mucho dinero.

—Una auténtica genialidad. ¿Y qué más?

—Además tenemos la máquina “antifotográfica”, que en lugar de sacar fotos hace caricaturas, así da risa. Tenemos también el “anticañón”.

—Brrr, qué miedo.



—Al contrario. El “anticañón” es lo opuesto al cañón, y sirve para terminar la guerra.

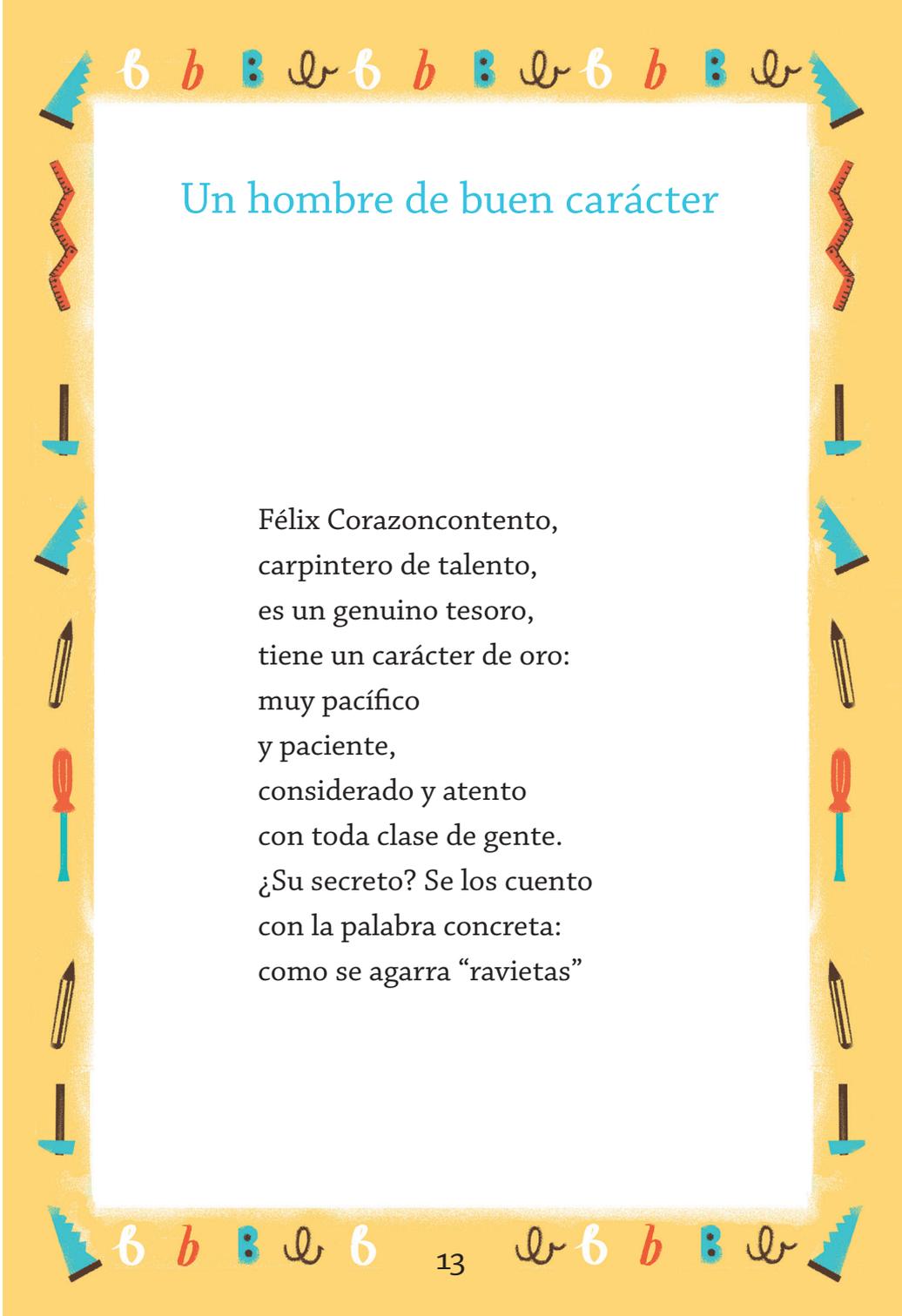
—¿Y cómo funciona?

—Es muy fácil, lo puede usar hasta un niño. Si hay guerra, tocamos la “antitrompeta”, disparamos el “anticañón” y enseguida se acaba la guerra.

Qué maravilla el país con “anti” adelante.

[de Favole al telefono]





## Un hombre de buen carácter

Félix Corazoncontento,  
carpintero de talento,  
es un genuino tesoro,  
tiene un carácter de oro:  
muy pacífico  
y paciente,  
considerado y atento  
con toda clase de gente.  
¿Su secreto? Se los cuento  
con la palabra concreta:  
como se agarra “ravietas”

que siempre son con “ve corta”,  
a nadie le importa  
y no hay resentimiento.  
A causa de un error  
de ortografía  
con todos vive en paz  
y en armonía.

[de *Il libro degli errori*]



## El pobre "achorro"

Si visitan Florencia,<sup>1</sup>  
verán seguramente  
a aquel pobre "achorro"  
del que habla la gente.  
Le falta la cabeza,  
cachorro desvalido.  
No saben con certeza  
por dónde da ladridos.

Le comieron, se dice,  
la cabeza al canino.  
(La "c" es una delicia  
para los florentinos).



Pero es un perro dulce,  
nunca jamás se queja,  
a todo el que se le cruce  
mueve el rabo y festeja.  
¿Cómo come? Señores,  
no sean tan preguntones:  
formas de subsistir  
existen por montones.  
Que vivir sin cabeza  
no es lo peor de todo:  
mucho gente la tiene  
y no la usa de ningún modo.

[de *Il libro degli errori*]

